Сэр Стив Стивенсон

Агата Мистери

УБИЙСТВО НА ЭЙФЕЛЕВОЙ БАШНЕ



АЗБУКА

Девочка-детектив Агата Мистери

Стив Стивенсон

Агата Мистери. Убийство на Эйфелевой башне

«Азбука»
2011

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

Стивенсон С.

Агата Мистери. Убийство на Эйфелевой башне / С. Стивенсон — «Азбука», 2011 — (Девочка-детектив Агата Мистери)

ISBN 978-5-389-24067-4

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым братом Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковатых родственников. Убийство на Эйфелевой башне Обычно учащимся не поручают расследовать серьёзные преступления. Но так уж вышло, что Ларри нечаянно вывел из игры агента, который направлялся на поиски убийцы русского дипломата, отравленного в ресторане на Эйфелевой башне. И теперь вместо беззаботных выходных в парижской мансарде у Гаспара, родного брата Ларри, юному детективу предстоит сложное и опасное расследование. К счастью, Агата тоже решила навестить Париж, а уж от её проницательности никому не скрыться! В формате PDF A4 сохранён издательский дизайн.

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

ISBN 978-5-389-24067-4

© Стивенсон С., 2011
© Азбука, 2011

Содержание

Пролог 13
Конец ознакомительного фрагмента. 19

Стив Стивенсон
Агата Мистери
Убийство на Эйфелевой башне

Agatha Mistery.
OMICIDIO SULLA TOUR EIFFEL

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version.
Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A.
All rights reserved.
© 2011 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy
© 2014 Azbooka-Atticus Publishing Group LLC.
Text by Mario Pasqualotto
Illustrations by Stefano Turconi
Editorial project by Atlantyca Dreamfarm S.r.l., Italy.
Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.
Original title: Agatha Mistery. Omicidio sulla Tour Eiffel
International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123
Milano – Italia – foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com
No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.
For information address Atlantyca S.p.A.



Перевод с итальянского Екатерины Даровской
Иллюстрации Стефано Туркони

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2014
© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“», 2014
Издательство АЗБУКА®

* * *



МИССИЯ ПЯТАЯ

УЧАСТНИКИ:



Агата

Двенадцать лет, будущая писательница детективных романов; обладает феноменальной памятью.



Ларри
Незадачливый студент престижной школы для детективов «Око Интернешнл».



Мистер Кент
Истинно британский дворецкий, в прошлом – профессиональный боксёр.



Ватсон
Коварный сибирский кот с обонянием собаки-ищейки.



Гаспар
Художник, живёт в мансарде в центре Парижа.

Посвящается Фриде, которая всегда сопровождает меня в моих историях – реальных и вымышленных

Я благодарю сотни людей, взрослых и детей, пришедших на встречи, где мы говорили об Агате, Ларри и детской детективной литературе. Эти встречи могли бы не состояться, если бы не работа наших превосходных организаторов. Вот почему особую признательность я хочу выразить Моники Гризенди и Стефании Эрлиндо («БиблиоДейз ди Новеллара»), Эмануэле Вьетина («Лукка Комикс энд Геймз») и Илариа Аванци («Нуар ин Фестивал ди Курмайор»).

ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ:

ФРАНЦИЯ – ПАРИЖ



ЦЕЛЬ

Выяснить, кто лишил жизни российского дипломата Василия Прочнова, убитого за ужином в ресторане на Эйфелевой башне!

Пролог
Расследование начинается



Проснуться в воскресенье в восемь утра, чтобы принять участие в видеоконференции по предмету «Дешифровка», – для Ларри Мистери трудно было бы придумать испытание серьёзнее. Стараясь не заснуть, самый отчаянный полуночник среди учеников школы для детективов «Око Интернешнл» поглощал одну банку кока-колы за другой. Пузырьки шумно булькали у него в животе.

Но скучный урок агента ЭП34 – ещё полбеды. Юный детектив посмотрел в окно на огромные чёрные тучи, которые заволокли небо над центром Лондона. Ох, не к добру это… Краем глаза юноша взглянул на градусник за окном и тихо присвистнул:

– Ничего себе… минус пять!

Снег мог пойти в любую минуту.

Метеослужба не обманула: надвигалась настоящая буря. А ведь Ларри вскоре предстояло выйти из дому. Что же придумать, чтобы не оказаться на улице в самую непогоду?

– О, идея! Сделаю вид, что на линии появились помехи! – пробормотал он, взъерошивая копну чёрных волос. – Меня ждут отличные каникулы в Париже у брата Гаспара, так зачем портить их ещё до того, как они начались?

Юноша осторожно задвигал пальцами по клавиатуре, не отводя глаз от веб-камеры, чтобы не вызвать подозрений у других участников видеоконференции. Открыв список приложений, он запустил пиратскую программу с говорящим названием «Электронное цунами».

По экрану побежала волна, к ней добавилось мерцание, изображение стало расплываться и темнеть.

Уже через минуту экран выглядел так, словно по нему пронеслось опустошительное цунами. Строгая преподавательница дешифровки заметила это и тотчас прервала урок.

– Что происходит, агент ЛМ14? – спросила она пронзительным голоском. Затем тон стал жёстче. – Агент ЛМ14? Вы на связи?

Ларри поскрёб пальцем по микрофону, добавив к искажению картинки звуковые помехи.

– Я… Ф-Ш-Ш-Ш-Ш… теряю… Ф-Ш-Ш-Ш-Ш… сигнал! – с притворным отчаянием ответил он. – Это всё… Ф-Ш-Ш-Ш-Ш… из-за непогоды!

Мгновение спустя экран погас. Юноша быстро выключил компьютер и снял наушники.

– Молодчина, Ларри! – торжествовал он, потрясая длинными худыми руками. – Ты – чемпион по отмазкам!

Залпом осушив последнюю банку кока-колы, он бросил её к остальным, лежащим на письменном столе шаткой пирамидкой, надел куртку, перчатки и шапку-шлем. Собранная в дорогу сумка стояла возле двери, но, когда Ларри наклонился за ней, его взгляд упал на мобильный телефон в чехле, висящий на стене.

Впрочем, это был не совсем телефон, а «ИнтерОко» – бесценный аппарат, шедевр высоких технологий.

В изящном устройстве, заключённом в титановый корпус, содержалось такое множество программ, какому позавидовали бы герои шпионских фильмов. У всех учащихся «Ока Интернешнл» были такие аппараты: они помогали юным детективам вести расследования в самых разных уголках мира.

Как правило, Ларри никогда не расставался со своим «ИнтерОком».

Но на этот раз он отправлялся не на экзамен, а на отдых. И ему очень хотелось забыть об учёбе и школе, хотя бы ненадолго. Уже схватив «ИнтерОко», юноша задумался. Наконец он принял решение:

– Пусть останется дома. Здесь он точно будет в целости и сохранности. А не то ещё уроню его с Эйфелевой башни, чего доброго!

Ларри вернул устройство на место, вышел и закрыл дверь на три оборота ключа. Путь его лежал на вокзал Сен-Панкрас, откуда поезд «Евростар» домчит его до Парижа через подземный туннель Ла-Манш. Поезд ходит со скоростью 300 километров в час и прибывает в столицу Франции меньше чем через два с половиной часа. Настоящее технологическое чудо. Предвкушая поездку, Ларри дрожал от нетерпения.

– Я буду у Гаспара как раз к обеду, – облизнулся он, шагая по тротуару и не обращая внимания на танцующие в воздухе белые хлопья снега. – Как классно, что на этот раз не нужно лететь на самолёте!

Он подумал о двоюродной сестрёнке Агате, улетевшей в Париж ранним утром в компании своего дворецкого мистера Кента и кота Ватсона. Они уже в ателье Гаспара и, по всей вероятности, слушают бесконечные нудные речи об искусстве.

Поглощённый своими мыслями, Ларри прибыл на Сен-Панкрас очень рано, его поезд отправлялся только в половине десятого утра. Войдя в вестибюль, он замер как вкопанный: колоссальные металлические арки, зеркальные полы и сверкающие составы на путях делали вокзал похожим на космодром далёкого будущего.



– Клянусь всеми тайными агентами! – ошеломлённо воскликнул юноша.
Но тут за его спиной раздался голос, и восторг как рукой сняло.

– Что вы здесь делаете, агент ЛМ14?

Даже не оборачиваясь, Ларри узнал говорящего: это был преподаватель практики расследования, агент ЮМ60.

Каким ветром его занесло на тот же вокзал, что и Ларри? Неужели специально приехал наказать нерадивого ученика, прогулявшего занятие по дешифровке?

Окаменев и покраснев от стыда, Ларри забормотал извинения:

– Э-э, о, простите за отсутствие, я обещаю, такого больше не повторится!

– Понятия не имею, о чём вы, детектив, – сухо ответил ЮМ60. – И меня это нисколько не интересует. Мне поручено очень непростое дело!

Юноша облегчённо вздохнул. Только теперь он нашёл в себе силы повернуться и встретиться взглядом с преподавателем. Впрочем, для этого ему пришлось опустить голову, потому что агент ЮМ60 был в два раза ниже Ларри.

До сих пор юный детектив видел ЮМ60 только на экране и не замечал, как сильно этот джентльмен похож на пингвина в шляпе-котелке. Ларри стало так смешно, что пришлось задержать дыхание, чтобы не расхохотаться во весь голос.



– Что-то не так, агент ЛМ14? – подозрительно спросил преподаватель.

– Э-э… хе-хе… нет-нет, что вы!

– Тогда почему вы на меня так смотрите?

– Я вижу, у вас в руках портфель… Вы куда-то направляетесь? – спросил Ларри, чтобы сменить тему.

– По-моему, это очевидно, – съязвил ЮМ60, приглаживая напомаженные бакенбарды. – В половине десятого я отбываю поездом в Париж. Меня ждёт там крайне серьёзное расследование, детектив.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.